

MENIU

Меню • Menu

*Tradiția bucatelor alese
pentru vinurile nobile Chateau Vartely*

Gustări reci

Холодные закуски • Cold dishes

Asortată din pește

Рыбное ассорти • Assorted Fish

*Somon, escolar, lămîie și măslina;
Лосось, эсколар, лимон и маслины;
Salmon, escolar, lemon and olives;*

200g / 145 lei



Legume proaspete

Свежие овощи • Fresh vegetables

*Roșii, castraveți, ardei dulce, ceapă verde și brînză de oi;
Помидоры, огурцы, сладкий перец, зелёный лук и овечья брынза;
Tomatoes, cucumbers, sweet pepper, scallion and sheep cheese;*

280g / 85 lei



Asortată delicioasă din carne

Мясное ассорти • Assorted meat

*Delicatese italiene: prosciutto Crudo, Salame di Milano și Napoli;
Итальянские деликатесы: prosciutto Crudo, Salame di Milano u Napoli;
Italian delicacies: prosciutto Crudo, Salame di Milano and Napoli;*

200g / 170 lei



Gustarea Haiducului

Закуска Гайдука • Haiduc's snack

*Salam cu sînge, tobă, slănină, ardei dulce, brînză de oi, usturoi și ceapă verde;
Кровяная колбаса, зельц, сало, сладкий перец, овечья брынза, чеснок и зелёный лук;
Blood sausage, headcheese, bacon, sweet pepper, sheep cheese, garlic and scallion;*

250g / 120 lei

Gustări reci

Холодные закуски • Cold dishes

Platou cu cașcavaluri

Сырная тарелка • Cheese plate

*Dor Blue, Cambozola, Camambert, Brie și Allgautaler cu miez de nuci și dulceață de struguri;
Dor Blue, Cambozola, Camambert, Brie u Allgautaler с орехами и виноградным джемом;
Dor Blue, Cambozola, Camambert, Brie and Allgautaler with nuts and grape jam;*

220g / 145 lei



Crevete tigru în crustă de susan

Тигровые креветки в кунжуте • Sesame crustend tiger shrimps

*Crevete tigru, semințe de susan, sos chili;
Тигровые креветки, кунжут, соус чили;
Tiger shrimps, sesame, chili sauce;*

250g / 240 lei



Carpaccio din vițel

Карпаччо из говядины • Beef carpaccio

*Carne de vițel, ulei de măsline, suc de lămâie, rucola, semințe de pin, cașcaval Parmezan;
Говяжья вырезка, оливковое масло, лимонный сок, руккола, кедровые орешки, сыр Пармезан;
Beef tenderloin, olive oil, lemon juice, arugula, pine nuts, Parmesan cheese;*

160g / 125 lei



Carpaccio din sfeclă roșie

Карпаччо из свеклы • Beetroot carpaccio

*Carpaccio din sfeclă roșie cu brânză de capră și rucola;
Карпаччо из свеклы с козьим сыром и рукколой;
Beetroot carpaccio with goat cheese and arugula;*

250g / 65 lei

Salate

Салаты • Salads

Caesar cu crevete

Цезарь с креветками • Caesar with shrimps

Crevete tigrate, salată iceberg, roşii, crutoane crocante, caşcaval Parmesan şi sos Caesar;
Тигровые креветки, салат айсберг, помидоры, хрустящие гренки, сыр Parmesan и соус Цезарь;
Tiger shrimps, iceberg salad, tomatoes, crunchy croutons, Parmesan cheese and Caesar dressing;

250g / 147 lei



Caesar cu pui

Цезарь с цыплёнком • Caesar with chicken

Piept de pui copt la grătar, roşii, crutoane crocante, caşcaval Parmesan, salată iceberg şi sos Caesar;
Куриная грудка на гриляре, помидоры, хрустящие гренки, сыр Parmesan, салат айсберг и соус Цезарь;
Grilled chicken breast, tomatoes, crunchy croutons, Parmesan cheese, iceberg salad and Caesar dressing;

250g / 120 lei



Salată din vînătă

Салат из баклажан • Eggplant salad

Vinete coapte la foc deschis, ceapă, usturoi şi roşii;
Баклажан запечённый на открытом огне, лук, чеснок и помидоры;
Fire roasted eggplant, onions, garlic and tomatoes;

250g / 65 lei



Salată din ficat de iepure cu sos

Салат с кроличьей печенью • Salad with a rabbit liver

Salată caldă din ficat de iepure, spanac şi sos din muştar şi mere;
Тёплый салат с кроличьей печенью, шпинатом и яблочно-горчичным соусом;
Warm salad with a rabbit liver, spinach with apple mustard dressing;

200g / 85 lei

Salate

Салаты • Salads

Salată din legume proaspete cu brânză de oi

Салат из свежих овощей с овечьей брынзой
Vegetable salad with sheep's cheese

Roşii, castraveţi, ardei dulce, ceapă verde şi brânză de oi;
Помидоры, огурцы, сладкий перец, зелёный лук и овечья брынза;
Tomatoes, cucumbers, sweet pepper, scallion and cottage cheese;

250g / 75 lei

Gustări fierbinți

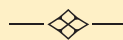
Горячие закуски • Warm starters

Julien din creveți

Жюльен из креветок • Julienne from shrimps

*Crevete coapte în sos de smântână și cașcaval;
Креветки запечённые в сливочном соусе с сыром;
Shrimps baked with cheese in sour cream;*

100g / 95 lei

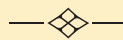


Risotto cu fructe de mare

Ризотто с морепродуктами • Risotto with seafood

*Risotto cu midii, calmari, crevete, sos din vin alb și cașcaval Parmesan;
Ризотто с мидиями, кальмарами, креветками, в соусе из белого вина с сыром Parmesan;
Risotto with mussels, squids, shrimps, white wine sauce and Parmesan cheese;*

300g / 103 lei



Pasta Carbonara

Паста Карбонара • Pasta Carbonara

*Spaghete cu sos de frișcă, becon, ouă, usturoi și cașcaval Parmesan;
Спагетти под сливочным соусом с беконом, яйцом, чесноком и сыром Parmesan;
Spaghetti with sour cream, becon, eggs, garlic and Parmesan cheese;*

300g / 75 lei



Plăcinte la tigaie

Плацынды • Placinta

*Gustare națională din aluat dospit, prăjit pe tigaie cu umplutură la alegere: brânză de vaci, varză, cartofi;
Национальная закуска из дрожжевого теста, приготовленная на сковороде, с начинкой на выбор:
творог с зеленью, капуста либо картофель;
Moldavian traditional pie with filling of your choice: cottage cheese, cabbage or potato;*

220g / 45 lei

Supe

Супы • Soups

Zeamă de pui cu tăieței de casă

Зама с курицей и домашней лапшой • Chicken zama with homemade noodles

Supă tradițională moldovenească de găină de casă, legume, tăieței, borș acru și verdeță;
Традиционный молдавский суп с курицей, овощами, домашней лапшой, заправкой и зеленью;
Traditional Moldavian chicken soup with vegetables, homemade noodles, sour soup and herbs;

300g / 55 lei



Supă cremă din ciuperci

Грибной суп-крем • Creamy mushroom soup

Supă cremă din ciuperci Champignon, frișcă și cașcaval Parmesan;
Суп-крем из шампиньонов, сливок и сыра Parmesan;
Crèam soup with Champignon mushrooms, cream and Parmesan cheese;

250g / 60 lei



Supă cu ravioli

Суп с ravioli • Soup with ravioli

Supă italiană de găină cu ravioli;
Итальянский куриный суп с ravioli;
Italian chicken soup with ravioli;

300g / 60 lei



Feluri de bază

Основные блюда • Main courses

Friptură de miel

Жаркое из баранины • Roast lamb

*Carne din miel la cuptor înnăbușită în sos de vin roșu cu legume;
Ягнёнок запечённый в соусе из красного вина с овощами;
Lamb meat baked in red wine sauce with vegetables;*

300g / 254 lei



Iepure în sos alb cu ciuperci

Кролик в белом соусе с грибами • Rabbit in white sauce with mushrooms

*Iepure înnăbușit în sos de smântână dulce și ciuperci;
Кролик, тушённый в сливочном соусе с грибами;
Rabbit stewed in cream sauce with mushrooms;*

300g / 220 lei



Tocană de porc cu mămăliguță

Токана из свинины с мамалыгой • Pork tocana with mamaliga

*Tocană tradițională de porc cu ceapă, mămăliguță, scrob, brînză de oi și smîntînă;
Токана из свинины с луком, мамалыгой, омлетом, овечьей брынзой и сметаной;
Pork stew, served with mamaliga, scrambled eggs, sheep cheese and sour cream;*

390g / 130 lei



Tocană de pui cu mămăliguță

Токана из курицы с мамалыгой • Chicken tocana with mamaliga

*Tocană de pui, frișcă și ardei gras cu mămăliguță, scrob, brînză de oi și smîntînă;
Токана из курицы, сливок и стручкового перца, с мамалыгой, омлетом, овечьей брынзой и сметаной;
Creamy chicken stew, served with mamaliga, scrambled eggs, sheep cheese and sour cream;*

390g / 120 lei

Bucate la grătar

Гратарные блюда • Grilled dishes

Somon

Лосось • Salmon

*Somon copt la grătar îmbogățit cu sos din cașcavaluri;
Лосось на гриле, приправленный сырным соусом;
Grilled salmon seasoned with a cheese souce;*

200g / 210 lei



Dorado

Дорадо • Dorado

*Dorado la grătar servită cu sos de roșii și usturoi;
Дорадо на гриле, подаётся с томатно-чесночным соусом;
Dorado seasoned with garlic tomato sauce;*

380g / 250 lei



Piept de pui

Куриная грудка • Chicken breast

*Piept de pui la grătar cu sos chili;
Куриная грудка с соусом чили;
Chicken breast seasoned with chili sauce;*

250g / 120 lei



Ceafă de purcel

Свиная шейка • Pork neck

*Ceafă de porcel servită cu adjică;
Свиная шейка на гриле, подаётся с аджикой;
Pork neck seasoned with adjika;*

250g / 130 lei

Bucate la grătar

Гратарные блюда • Grilled dishes

Carne de vițel

Телятина • Beef

*File de vițel copt la grătar servit cu sos de vișină;
Филе телёнка, запечённое на гратаре с вишнёвым соусом;
Grilled veal seasoned with cherry sauce;*

200g / 240 lei



Garnituri

Гарниры • Side dishes

Legume la grătar

Овощи на гратаре / Grilled vegetables

200g / 85 lei

Cartofi la grătar

Картофель на гратаре / Grilled potatoes

300g / 47 lei

Cartofi prăjiți ca acasă

Жаренный картофель по-домашнему / Fried potatoes

300g / 65 lei

Orez basmati

Рис Басмати / Basmati rice

200g / 45 lei

Desert

Десерт • Dessert

Prune umplute cu nuci

Чернослив с орехом • Walnut stuffed prunes

*Desert tradițional moldovenesc din prune fierte în vin roșu, umplute cu nuci;
Традиционный молдавский десерт из томленных в красном вине слив с ореховой начинкой;
Traditional Moldavian dessert made with red wine poached plums, stuffed with walnuts;*

250g / 85 lei



Panna Cotta

Пана Кота • Panna Cotta

*Pudding italian din frișcă, lapte și vanilie cu sos de fructe de sezon;
Итальянский пудинг из сливок, молока и ванили с фруктовым соусом;
Italian pudding prepared from cream, milk and vanilla served with fruit syrup;*

200g / 65 lei



Cheesecake

Чизкейк • Cheesecake

*Cheesecake cu mascarpone și fructe de pădure;
Чизкейк из сыра Mascarpone с ягодным соусом;
Mascarpone cheesecake with berries;*

205g / 65 lei



Înghețată cu topping

Мороженное с топингом • Ice-cream with topping

*Înghețată de vanilie sau ciocolată cu topping la alegere;
Ванильное или шоколадное мороженное с топингом на выбор;
Vanilla or chocolate ice-cream with a topping of your choice;*

200g / 47 lei

Desert

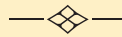
Десерт • Dessert

Fondant din ciocolată

Шоколадный фондант • Fondant au Chocolat

*Fondant din ciocolata cu sos de vanilie și înghețată;
Шоколадый фондант с ванильным соусом и мороженым;
Fondant au Chocolat with vanilla sauce and ice cream;*

120g / 65 lei



Plăcinte dulci la tigaie

Плацынды сладкие • Sweet Placinta

*Plăcinte dulci, pregătite la tigaie, cu umplutură la alegere: mere, vișină sau dovleac;
Сладкие плацынты, приготовленные на сковороде, с начинкой на выбор: яблоко, вишня или тыква;
Sweet pie with filling of your choice: apple, cherry or pumpkin;*

200g / 45 lei

Cartea Vinurilor Château Vartely

Винная карта • Wine list

Vinuri albe

Белые вина • White wines

Vin cu Indicație Geografică Protejată

Feteasca Regală

Sec / сухое / dry

750 ml / 120 lei

Sauvignon Blanc

Sec / сухое / dry

750 ml / 120 lei

Chardonnay

Sec / сухое / dry

250 ml / 50 lei

Chardonnay

Sec / сухое / dry

750 ml / 120 lei

Traminer

Sec / сухое / dry

750 ml / 120 lei

Individo

Feteasca Regală • Riesling

Sec / сухое / dry

750 ml / 180 lei

Traminer • Sauvignon Blanc

Sec / сухое / dry

750 ml / 180 lei

Cartea Vinurilor Château Vartely

Винная карта • Wine list

Vinuri albe

Белые вина • White wines

Taraboste

Taraboste Chardonnay

Sec / сухое / dry

750 ml / 350 lei

Taraboste Chardonnay

Sec / сухое / dry

1500 ml / 500 lei

Vinuri roșii

Красные вина • Red wines

Vin cu Indicație Geografică Protejată

Pinot Noir

Sec / сухое / dry

750 ml / 120 lei

Merlot

Sec / сухое / dry

750 ml / 120 lei

Cabernet Sauvignon

Sec / сухое / dry

250 ml / 50 lei

Cabernet Sauvignon

Sec / сухое / dry

750 ml / 120 lei

Cartea Vinurilor Château Vartely

Винная карта • Wine list

Vinuri roșii

Красные вина • Red wines

Individo

Feteasca Neagră

Sec / сухое / dry

750 ml / 180 lei

Rară Neagră • Malbec • Syrah

Sec / сухое / dry

750 ml / 180 lei

Merlot • Cabernet Sauvignon

Sec / сухое / dry

750 ml / 180 lei

Taraboste

Taraboste Pinot Noir

Sec / сухое / dry

1500 ml / 500 lei

Taraboste Cabernet Sauvignon

Sec / сухое / dry

750 ml / 350 lei

Taraboste Roșu

Merlot, Cabernet Sauvignon & Syrah

Sec / сухое / dry

3000ml / 1000 lei

Cartea Vinurilor Château Vartely

Винная карта • Wine list

Vinuri Rosé

Розовые вина • Rosé wines

Vin cu Indicație Geografică Protejată

Malbec & Syrah

Sec / сухое / dry

250 ml / 50 lei

Malbec & Syrah

Sec / сухое / dry

750 ml / 120 lei

Individo

Cabernet Sauvignon • Merlot

Sec / сухое / dry

750 ml / 180 lei

Vinuri Licoroase

Ликёрные вина • Liqueur wines

Muscat

Alb / белое / white

750 ml / 150 lei

Pastoral (Cagor)

Roșu / красное / red

750 ml / 150 lei

Cartea Vinurilor Château Vartely

Винная карта • Wine list

Vinuri Spumante

Игристые вина • Sparkling wines

Spumant Clasic Alb

Brut / брют / brut

750 ml / 150 lei

Spumant Clasic Rosé

Brut / брют / brut

750 ml / 150 lei

Vinuri dulci

Сладкие вина • Sweet wines

Chardonnay BOTRYTIS

Dulce alb / сладкое белое / sweet white

500ml / 400 lei

Riesling, ICE WINE

Dulce alb / сладкое белое / sweet white

375 ml / 500 lei

Muscat Ottonel, ICE WINE

Dulce alb / сладкое белое / sweet white

375 ml / 500 lei

Distillate Château Vartely

Крепкие напитки • Distilled beverages

Tramonto

*Prune / măr / vișină
Слива / яблоко / вишня
Plum / apple / cherry*

40 ml / 30 lei

Rachia di Moscato

Rachiu de vin / ракия виноградная / wine distillate

40 ml / 40 lei

Aqua Vie

*Rachiu de tescovină /
ракия из выжимки /
grape distillate*

40 ml / 40 lei

Băuturi

Напитки • Beverages

Divin

Дивин • Brandy

Călărași, 5 ani	<i>40 ml / 40 lei</i>
Călărași, 7 ani	<i>40 ml / 45 lei</i>
Bucuria, 10 ani	<i>40 ml / 45 lei</i>
Luceafăr, 10 ani	<i>40 ml / 67 lei</i>
Călărași, 12 ani	<i>40 ml / 77 lei</i>
Victoria, 15 ani	<i>40 ml / 85 lei</i>
Prazdnicinii, 15 ani	<i>40 ml / 65 lei</i>
Noroc, 20 ani	<i>40 ml / 153 lei</i>
Codru, 20 ani	<i>40 ml / 153 lei</i>
Ștefan Vodă, 25 ani	<i>40 ml / 282 lei</i>
Călărași, 30 ani	<i>40 ml / 370 lei</i>
Sofia, 33 ani	<i>40 ml / 347 lei</i>

Băuturi

Напитки • Beverages

Băuturi alcoolice import

Импортные алкогольные напитки • Imported alcoholic beverages

J.W. Red Label

Whisky / виски / whisky

40 ml / 42 lei

J&B Rare

Whisky / виски / whisky

40 ml / 42 lei

Jack Daniels

Whisky / виски / whisky

40 ml / 60 lei

J.W. Black Label

Whisky / виски / whisky

40 ml / 103 lei

Хортиця

Vodcă / водка / vodka

40 ml / 30 lei

Finlandia

Vodcă / водка / vodka

40 ml / 40 lei

Martini

în sortiment / в ассортименте / in assortment

40 ml / 22 lei

Bacardi

Rom / ром / rum

40 ml / 30 lei

Bombay Sapphire

Gin / джин / gin

40 ml / 35 lei

Sauza Blanco

Tequila / текила / tequila

40 ml / 50 lei

Băuturi

Напитки • Beverages

Băuturi nealcoolice

Безалкогольные напитки • Non- alcoholic beverages

Suc fresh (lămîie) Свежевыжатый сок (лемон) / fresh (lemon)	<i>250 ml / 82 lei</i>
Suc fresh (grapefruit) Свежевыжатый сок (грейпфрут) / fresh (grapefruit)	<i>250 ml / 68 lei</i>
Suc fresh (portocală) Свежевыжатый сок (апельсин) / fresh (orange)	<i>250 ml / 57 lei</i>
Suc în sortiment Сок в асортименте / juice	<i>250 ml / 15 lei</i>
Borjomi	<i>330 ml / 40 lei</i>
Dorna, Izvorul alb	<i>330 ml / 20 lei</i>
Dorna, Izvorul alb	<i>500 ml / 15 lei</i>
Fanta, Cola, Sprite	<i>250 ml / 15 lei</i>
Fanta, Cola, Sprite	<i>500 ml / 22 lei</i>
Mattoni, Aquila	<i>330 ml / 32 lei</i>
Apă plată Негазированная вода / plain water	<i>750 ml / 10 lei</i>

Băuturi

Напитки • Beverages

Băuturi fierbinți

Горячие напитки • Hot beverages

Cafea naturală (americano, espresso)

Натуральный кофе (американо, эспрессо)
natural coffee (americano, espresso)

40 lei

Cappuccino

Капучино / cappuccino

50 lei

Latte

Латте / latte

50 lei

Ceai infuzie

Заварной чай / tea

40 lei

Lapte

Молоко / milk

8 lei

Lămîie

Лимон / lemon

8 lei